

Geïntegreerde versterker  
Gebruikershandleiding  
62  
NEDERLANDS

# azur 851A

 **Cambridge Audio**  
Jouw muziek + onze  
passie

## Inhoud

Inleiding .....	62
Belangrijke veiligheidsregels .....	63
Beperkte garantie .....	64
Aansluitingen op het achterpaneel .....	65
Bedieningselementen aan de voorzijde .....	66
Afstandsbediening .....	67
Aansluitingen .....	68
Bedieningsinstructies .....	69
Versterker instellen .....	70
CAP5 - Vijfweg beveiligingssysteem .....	72
Aangepaste installatie (C.I.) .....	73
Technische specificaties .....	73
Problemen verhelpen .....	73

### Vergeet niet uw aankoop te registreren.

Ga naar: [www.cambridge-audio.com/sts](http://www.cambridge-audio.com/sts)

Als u zich registreert, bent u altijd als eerste op de hoogte van:

- Nieuwe producten
- Software-upgrades
- Nieuws, evenementen, exclusieve aanbiedingen en wedstrijden!

Deze handleiding is bedoeld om de installatie en het gebruik van het product zo eenvoudig mogelijk te maken. De in dit document verstrekte informatie is voor het drukken zorgvuldig gecontroleerd op nauwkeurigheid; het beleid van Cambridge Audio is echter gericht op voortdurende verbetering. Ontwerp en specificaties kunnen derhalve zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Dit document bevat informatie die wordt beschermd door eigendoms- en auteursrecht. Alle rechten voorbehouden. Deze handleiding mag geheel noch gedeeltelijk worden veelevoudigd met behulp van mechanische, elektronische of andere middelen, in welke vorm ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Alle handelsmerken en geregistreerde handelsmerken zijn eigendom van de respectievelijke eigenaren.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2013.

Cambridge Audio en het Cambridge Audio-logo zijn handelsmerken van Cambridge Audio.

Andere genoemde merken zijn handelsmerken van hun respectieve eigenaren en worden uitsluitend ter referentie weergegeven.

Het beleid van Cambridge Audio is gericht op voortdurende verbetering. Ontwerp en specificaties kunnen derhalve zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## Inleiding

Bedankt voor uw aanschaf van de Azur 851A Class XD geïntegreerde versterker. De 8 serie is essentieel voor onze toezegging de Azur-serie te blijven ontwikkelen. Wij hopen dat u de resultaten zult waarderen en er nog vele jaren luisterplezier van zult hebben. Net als alle andere producten van Cambridge Audio, is de 851A gebaseerd op onze drie basisprincipes – verbluffende prestaties, gebruiksgemak en ongelooftelijke waarde.

De 851A is uitgerust met onze eigen unieke versterkertopologie: Class XD™, ontworpen om crossover-vertorming bij lage signaalniveaus te elimineren.

Door het crossover-punt actief te verplaatsen, creëert deze technologie een gebied van zuivere Class-A-kwaliteit, waar zich normaal gesproken de crossover-zone zou bevinden, voordat deze overgaat in een versterkte vorm van Class B bij hogere niveaus. Dit moet niet worden verward met Class AB, waarbij een klein gebied van Class A ontstaat, wat echter leidt tot een grotere vertorming zodra het signaal het AB-gebied verlaat. De Class XD-circuits elimineren de crossover-vertorming niet alleen bij de nuldoorgang, maar ze verminderen de vertorming ook in andere delen van het uitgangsbereik van de versterker.

Deze 851A is gebaseerd op onze meest recente ontwikkeling van Class XD, met tal van aanpassingen en verbeteringen die het resultaat zijn van voortdurend onderzoek; dit heeft geleid tot onze best klinkende implementatie tot op heden.

Een witboek over deze technologie, waarop inmiddels patent is aangevraagd, is verkrijgbaar via onze website: [www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)

NB: Vanwege de Class XD-technologie wordt de 851A iets warmer dan een conventionele Class B/AB-versterker; de ventilatieopeningen aan de bovenzijde van het apparaat mogen dan ook nooit worden afgedekt.

Voor de volumeregeling van dit model is gebruik gemaakt van een nieuwe, uitgebalanceerde topologie, dat over het grootste deel van het bereik regelbaar is in stappen van 1 dB, met als resultaat een uiterst fijne afstelling, een nauwkeurig logaritmisch verloop en een superieure kanaalbalans.

Ingangsschakeling verloopt via vergulde relaiscontacten van hoge kwaliteit.

De 851A is uitgerust met aparte secundaire transformatoren voor het linker- en rechterkanaal, dubbele gelijkrichters en aparte voedingseenheden voor dubbel-mono-bediening van de linker en rechter vermogensversterker. Een aparte transformator voedt de voorversterker, waardoor de 851A in feite een combinatie van voor- en eindversterker in één behuizing is.

De 851A beschikt over gebalanceerde en niet-gebalanceerde ingangen voor bron 1 en 2, wat resulteert in een optimale prestatie met apparatuur zoals de overeenkomende 851C Upsampling cd-speler met gebalanceerde uitgangen.

De behuizing combineert een enorme structurele rigiditeit met nauwgezette demping en controle van de akoestische resonantie. Een Azur Navigator afstandsbediening wordt meegeleverd; hiermee kunt u uw versterker via één aantrekkelijke en gebruiksvriendelijke handset bedienen.

Dankzij de controlbus-ingang/-uitgang, IR-signaalingang en RS232 controle kan de 851A desgewenst eenvoudig worden geïntegreerd in een speciaal installatiesysteem.

Uw versterker kan slechts zo goed zijn als het systeem waarop het is aangesloten. Bespaar daarom niet op uw bronapparatuur, luidsprekers of bekabeling.

Vanzelfsprekend raden we vooral versterkers aan uit het Cambridge Audio-assortiment. Die apparaten voldoen aan dezelfde strenge kwaliteitsnormen als deze versterker. Uw verkooppunt kan u tevens voorzien van aansluitingen van Cambridge Audio. Deze zijn van uitstekende kwaliteit, zodat u zeker weet dat u alles uit uw systeem haalt.

Bedankt dat u de tijd neemt om de handleiding te lezen. Wij raden u aan deze bij de hand te houden voor toekomstig gebruik.



Matthew Bramble,  
Technisch directeur van Cambridge Audio  
en van het ontwerpteam voor de 8 serie

## Belangrijke veiligheidsregels

Neem voor uw eigen veiligheid de volgende instructies aandachtig door alvorens het apparaat aan te sluiten op de netstroom. U bent dan verzekerd van optimale prestaties en u kunt de levensduur van het product verlengen:

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water.
6. Maak het apparaat alleen schoon met een droge doek.
7. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, straalkachels, fornuizen of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
9. U mag de aardbeveiliging van de stekker niet omzeilen. Een gepolariseerde stekker heeft twee contactstekers, waarvan de ene breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee contactstekers en een derde aardcontact. De brede contactsteker of het derde aardcontact is aangebracht voor uw eigen veiligheid. Neem, als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, contact op met een elektricien over de vervanging van uw verouderde stopcontact.
10. Plaats het netsnoer zodanig dat er niet over het apparaat heen wordt gelopen of het bekneld raakt, voornamelijk ter hoogte van stekers, contactdozen en het punt waar ze uit het apparaat komen.
11. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die zijn gespecificeerd door de fabrikant.
12. Gebruik het apparaat alleen met een karretje, standaard, statief, houder of tafel die gespecificeerd is door de fabrikant of verkocht wordt bij het apparaat. Wanneer u een karretje gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van het karretje met het apparaat, om omkantelen te voorkomen.
13. Trek de stekker van dit apparaat uit het stopcontact tijdens bliksem of wanneer het apparaat een lange periode niet wordt gebruikt.
14. Laat alle service en reparatie over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig wanneer het apparaat op welke wijze dan ook is beschadigd, zoals een beschadiging van het netsnoer of de stekker, als er vloeistof is gemorst of als er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of water, als het apparaat niet normaal functioneert of is gevallen.



### WAARSCHUWING

- om het risico van brand of elektrische schokken te verminderen, moet u deze eenheid niet aan regen of vocht blootstellen.
- De batterijen (accu of batterijen geïnstalleerd) niet blootstellen aan overmatige verhitting, zoals zon, vuur o.i.d.

Dit is een 'klasse 1'-apparaat dat op een geaard stopcontact moet worden aangesloten.

De eenheid moet geïnstalleerd worden op een manier die het mogelijk maakt de stekker uit het hoofdstopcontact (of de connector van het apparaat van de achterkant van de eenheid) te trekken. Wanneer de hoofdstekker gebruikt wordt om de stroom van het apparaat te halen, blijft het apparaat dat geen stroom krijgt meteen te gebruiken. Gebruik alleen het stroomsnoer dat geleverd werd bij deze eenheid.

Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is. We raden u aan dat u het apparaat niet in een gesloten ruimte plaatst. Indien u het apparaat op een plank wilt plaatsen, gebruik dan de bovenste plank om te zorgen voor maximale ventilatie. Zet geen objecten bovenop deze eenheid. Zet het apparaat niet op een tapijt of op een ander zacht oppervlak en belemmer de luchtinlaat- en luchtuitlaatroosters niet. Belemmer de ventilatieroosters niet met objecten zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.

Dit apparaat mag niet gebruikt worden in de buurt van water of worden blootgesteld aan druipend of spattend water of andere vloeistoffen. Plaats nooit iets met water erin op het apparaat, zoals een vaas.



Het symbool van de bliksemflits met de pijlpunt in het driehoekje is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanning' binnen de behuizing van het product, die sterk genoeg kan zijn om voor personen een gevaar voor elektrische schokken te vormen.

Het uitroepteken in het driehoekje is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de onderhoudsdocumentatie die van toepassing zijn op dit apparaat.

### AEEA-symbool



De doorgekruiste verwijdbare afvalbak is het symbool van de Europese Unie waarmee wordt aangegeven dat elektrische en elektronische apparatuur gescheiden dient te worden ingezameld. Dit product bevat elektrische en elektronische inrichtingen die opnieuw moeten worden gebruikt, gerecycled of hersteld en niet mogen worden weggegooid bij het ongesorteerde normale afval. Breng het apparaat terug of neem contact op met de bevoegde dealer waarbij u dit product hebt gekocht voor meer informatie.

### CE-teken



Indien gebruikt en geïnstalleerd als in deze gebruikershandleiding aangegeven, voldoet dit product aan de Europese richtlijnen 2006/95/EC (laagspanningsrichtlijn), 2004/108/EC (elektromagnetische compatibiliteit) en 2009/125/EC (eco-design). Om hieraan te blijven voldoen, adviseren wij uitsluitend accessoires van Cambridge Audio te gebruiken en onderhoud en service alleen door gekwalificeerde personen te laten uitvoeren.

### C-Tick-teken



Dit product voldoet aan de communicatietechnieken van de Australian Communications Authority's Radio en aan de vereisten van EMC.

### GOST-R-markering



Dit product voldoet aan de Russische elektronische veiligheidskeurmerk.

### Waarschuwing



Bij normaal gebruik wordt het oppervlak heet.

### FCC-wetgeving

**LET OP: DE FABRIKANT IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR RADIO- OF TELEVISIESTORINGEN DIE HET GEVOLG ZIJN VAN ILLEGALE AANPASSINGEN AAN DIT APPARAAT. DIT SOORT AANPASSINGEN KAN HET RECHT VAN DE GEBRUIKER OM DIT APPARAAT TE BEDIENEN NIETIG VERKLAREN.**



Het apparaat is getest en is in overeenstemming met de beperkingen voor een digitaal apparaat van Klasse B, volgens deel 15 van de FCC-regelgeving. Deze beperkingen zijn ontworpen om een degelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storingen in een huishoudelijke installatie. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequente energie en kan deze bovendien uitzenden. Indien het apparaat niet in overeenstemming met de voorschriften is geïnstalleerd en wordt gebruikt, kan het schadelijke storingen veroorzaken aan radiocommunicaties. Er is echter geen garantie dat storingen optreden in een bepaalde installatie.

Als deze uitrusting wel schadelijke storingen toebrengt aan radio- of televisieontvangst, die kan worden bepaald door het apparaat uit en aan te zetten, wordt de gebruiker aangespoord te proberen de storing door één of meer van de volgende maatregelen te corrigeren:

- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van een andere groep dan waar de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren technicus voor radio/tv voor hulp.

## Ventilatie

**BELANGRIJK** – De eenheid wordt warm, wanneer deze gebruikt wordt. Plaats nooit iets bovenop de eenheid. Niet in een gesloten ruimte zetten, zoals een boekenkast of in een kast zonder voldoende ventilatie.

Zorg ervoor dat kleine objecten niet door een ventilatierooster vallen. Mocht dit gebeuren, zet het apparaat dan meteen uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de leverancier van het apparaat voor advies.

## Plaatsen

Kies met zorg de installatielocatie. Niet in direct zonlicht zetten of dichtbij een warmtebron. Plaats geen open vuurbronnen, zoals aangestoken kaarsen, op de eenheid. Vermijd ook locaties die blootgesteld worden aan trillingen, excessieve stof, kou of vocht. De eenheid kan worden gebruikt in een gematigd klimaat.

Deze eenheid moet op een stevig, vlak oppervlak worden geïnstalleerd. Niet in een dicht gebied zetten, zoals een boekenkast of in een kast.

Zet de eenheid niet op een instabiel oppervlak of een plank. De eenheid kan vallen en dit kan tot zowel ernstig letsel leiden voor een kind of volwassene als tot beschadiging van het product zelf.

In verband met storing door magnetische velden mogen geen draaitafels of beeldbuis televisies in de buurt van het apparaat worden geplaatst.

Elektronische audiocomponenten komen pas echt op dreef na een periode van een week (indien verscheidene uren per dag gebruikt). Dit zal het mogelijk maken de nieuwe componenten tot rust te laten komen, de geluidskwaliteit zal ook na deze periode verbeteren.

## Stroombronnen

Men dient de eenheid alleen te bedienen met een soort stroombron die u op het markeerlabel vermeld vindt. Bent u niet zeker van het soort stroomvoorziening bij u thuis, neem dan contact op met de leverancier van het product of de plaatselijke energiemaatschappij.

Dit apparaat kan in de Stand-bystand worden gezet wanneer het niet wordt gebruikt. Het gebruikt dan <0.5W. Om de eenheid uit te schakelen zet u deze uit op het achterpaneel. Als u van plan bent lange tijd deze eenheid niet te gebruiken, trek dan de stekker uit het stopcontact.

## Overbelasting

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, mag u stopcontacten en verlengings snoeren niet te zwaar belasten. Overbelaste wisselstroomcontacten, verlengsnoeren, versleten stroomsnoeren, beschadigde of gebarsten draadisolatie en gebroken stekkers zijn gevaarlijk. Deze kunnen leiden tot elektrische schokken of brand.

Zorg ervoor dat u het stroomsnoer stevig insteekt. Om brom en ruis te voorkomen mag u de tussenverbindingsdraden niet bundelen met het stroomsnoer of de luidsprekersnoeren.

## Schoonmaken

Als u het apparaat schoon wilt maken, mag u de behuizing afvegen met een droge, stofvrije doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammonia of schuurmiddel bevatten. Spuit niet met een spuitbus op of bij de versterker.

## Weggooiën van batterijen

Gooi lege batterijen weg volgens de lokale richtlijnen voor elektronisch en/of milieufval.

## Luidsprekers

Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u luidsprekers aansluit en gebruik alleen geschikte verbindingen.

## Onderhoud

Deze apparaten kunnen niet door de gebruiker worden onderhouden. Probeer het apparaat nooit te repareren, te demonteren of te reconstrueren als er problemen optreden. Als u deze voorzorgsmaatregel negeert, kunt u een ernstige elektrische schok krijgen. Neem bij problemen of storingen contact op met uw dealer.

## Beperkte garantie

Cambridge Audio garandeert dat dit product vrij is van defecten in materialen en uitvoering (onderworpen aan de hieronder uiteengezette bepalingen). Cambridge Audio zal dit product of eventuele defecte onderdelen in dit product repareren of vervangen (naar keuze van Cambridge Audio). Garantieperiodes kunnen van land tot land verschillen. Raadpleeg bij twijfel uw leverancier en bewaar altijd uw aankoopbewijs.

Als u service wilt tijdens de garantieperiode, neem dan contact op met de geautoriseerde Cambridge Audio-leverancier waar u dit product hebt aangeschaft. Als uw leverancier niet in staat is de reparatie van uw Cambridge Audio-product uit te voeren, kan het door uw leverancier worden doorgestuurd naar Cambridge Audio of naar een geautoriseerde servicevertegenwoordiger van Cambridge Audio. U dient dit product te verzenden in zijn oorspronkelijke verpakking of in een verpakking die een gelijke mate van bescherming biedt.

Om in aanmerking te komen voor service tijdens de garantieperiode, dient u een aankoopbewijs te overleggen in de vorm van een verkoopnota of een ontvangen factuur, die het bewijs vormt dat dit product binnen de garantieperiode valt.

Deze Garantie is ongeldig indien (a) het in de fabriek aangebrachte serienummer is veranderd of is verwijderd van dit product of (b) dit product niet is aangeschaft bij een geautoriseerde Cambridge Audio-leverancier. U kunt Cambridge Audio of de distributeur van Cambridge Audio in uw land bellen om te controleren of u een ongewijzigd serienummer hebt en/of dit product is aangeschaft bij een geautoriseerde Cambridge Audio-leverancier.

Deze Garantie dekt geen cosmetische schade of schade ontstaan door overmacht, ongelukken, verkeerd gebruik, misbruik, nalatigheid, commercieel gebruik of modificatie van het product of enig onderdeel ervan. Deze Garantie dekt geen schade ontstaan door onjuiste bediening, onderhoud of installatie, of pogingen tot reparatie door ieder ander

dan Cambridge Audio of een Cambridge Audio-leverancier, of een geautoriseerde servicevertegenwoordiger die toestemming heeft om garantiwerkzaamheden te verrichten voor Cambridge Audio.

Elke reparatie waarvoor geen toestemming is gegeven, maakt deze Garantie ongeldig. Deze Garantie dekt geen producten die zijn verkocht ALS ZODANIG of MET ALLE GEBREKEN.

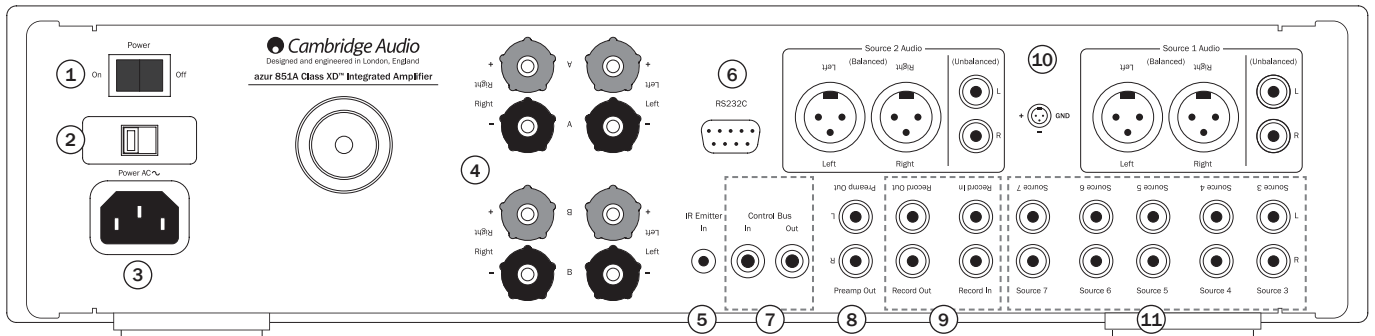
REPARATIES OF VERVANGINGEN ZOALS UITGEVOERD OP GROND VAN DEZE GARANTIE, VORMEN HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE CONSUMENT. CAMBRIDGE AUDIO IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INCIDENTELE SCHADE OF GEVOLGSCHADE BIJ SCHENDING VAN ENIGE EXPLICIETE OF IMPLICIETE GARANTIE IN DIT PRODUCT. UITGEZONDERD VOOR ZOVER DIT BIJ WET VERBODEN IS, IS DEZE GARANTIE EXCLUSIEF EN VERVANGT DEZE ALLE ANDERE GARANTIES, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, WAARONDER MAAR NIET UITSLUITEND DE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.

In sommige landen en in bepaalde staten van de V.S. is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade of impliciete garanties, zodat de bovengenoemde uitsluitingen mogelijk niet voor u gelden.

Deze Garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u hebt mogelijk nog andere wettelijke rechten die van staat tot staat of van land tot land kunnen verschillen.

Voor hulp en diensten, binnen of na uw garantie, kunt u contact opnemen met uw leverancier.

## Aansluitingen op het achterpaneel



### ① 'Power On/Off' (Stroom aan/uit)

Hiermee zet u het apparaat aan en uit.

Bij dit product is APD (Auto Power Down) standaard ingeschakeld. Na 30 minuten inactiviteit schakelt het product automatisch over naar stand-by. Zie paragraaf verderop in deze handleiding voor meer informatie.

### ② Voltagekeuzeschakelaar (alleen de CU versie)

Schakelt het 851A netvoltage tussen 100V en 115V.

**Opmerking:** Uitsluitend bedoeld voor gebruik door een deskundige installateur of een leverancier van Cambridge Audio.

### ③ AC-stopcontact

Wanneer u alle kabels op de versterker hebt aangesloten, steekt u de stekker van het AC-netsnoer in een geschikt stopcontact en zet u het apparaat aan. Uw versterker is nu klaar voor gebruik.

### ④ Luidsprekeraansluitingen

Er zijn twee sets met luidsprekeraansluitingen beschikbaar: A (primaire luidsprekeraansluitingen, bovenste rij) en B (secundaire schakelbare luidsprekeraansluitingen, onderste rij). Sluit de kabels van de linkerluidspreker aan op LINKS positief en negatief en die van de rechterluidspreker op RECHTS positief en negatief. In alle gevallen is de rode ingang de positieve en de zwarte de negatieve aansluiting.

Zorg ervoor dat geen loshangende of verwarde kabels kortsluiting kunnen veroorzaken. Controleer of de luidsprekeraansluitingen stevig vastzitten, zodat een goede elektrische verbinding gewaarborgd is. Als deze loszitten kan dat de geluidskwaliteit negatief beïnvloeden.

**Opmerking:** Als u twee paar luidsprekers gebruikt, neem dan luidsprekers met een minimale nominale impedantie van 16 ohm.

### ⑤ IR (infrarood)-signaal in

Hier ontvangt de versterker gemoduleerde IR-signalen van systemen in meerdere ruimtes. Hier ontvangen commando's komen niet uit de controlbus. Zie het onderdeel 'Installatie op maat' voor meer informatie.

### ⑥ RS232C

De RS232C-poort maakt externe seriële bediening van de 851A mogelijk, voor installatie op maat. Een complete commandoset is verkrijgbaar op de website van Cambridge Audio ([www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)). Deze poort kan ook worden gebruikt door onderhoudspersoneel van Cambridge Audio voor software-updates.

### ⑦ Controlbus

**In** - Deze ingang is voor ontvangst van ongemoduleerde commando's van systemen in meerdere ruimtes of van andere componenten.

**Out** - Via deze uitgang worden controlbus-opdrachten aan een ander apparaat doorgegeven. Bovendien kan de 851A via deze uitgang bepaalde apparaten van Cambridge Audio aansturen.

### ⑧ Preamp Out

Verbind deze aansluitingen met de ingangen van de externe stroomversterker(s) of actieve subwoofers, etc.

### ⑨ Rec In

Voor aansluiting op een tapedeck of op de analoge uitvoeraansluitingen van een MiniDisc, portable digitale muziekspeeler of cd-recorder, met een verbindingskabel tussen de Line Out-aansluitingen van de recorder en de Rec In-aansluitingen van de versterker.

Het Rec Input-circuit van de 851A is van het 'monitor'-type, anders dan de overige zeven invoeraansluitingen. Bij de zeven normale aansluitingen wordt de voor beluisteren geselecteerde bron voor opnamedoelinden uitgevoerd via de Rec Out-aansluitingen. De bron waarnaar wordt geluisterd en die (optioneel) wordt opgenomen, wordt dan weergegeven op de display op het voorpaneel.

Maar als Rec In wordt geselecteerd, verschijnt er een rondje naast REC IN om aan te geven dat er nu wordt geluisterd naar Rec In, terwijl er een andere bron via Rec Out wordt verzonden voor opname. De opnamebron wordt tevens aangeduid door een rondje naast de geselecteerde ingang. U kunt de opnamebron wijzigen door op een van de andere brontoetsen te drukken.

Om Rec In uit te schakelen, drukt u gewoon nogmaals op de Rec In-toets.

Deze functie is vooral handig wanneer u analoge cassettespelers met drie koppen gebruikt, waarmee het opgenomen signaal vanaf tape live kan worden afgespeeld (via een derde kop) terwijl het tegelijkertijd wordt opgenomen. U kunt dan, door de Rec In-aansluiting in en uit te schakelen, rechtstreeks in real-time het originele en het opgenomen signaal vergelijken, zodat u de opnameparameters van het tapedeck kunt bijstellen (zie de handleiding van uw 3-koppige analoge cassettespeler voor meer bijzonderheden).

### Rec Out

Bedoeld voor aansluiting op de lijnniveau-ingangen van taperecorders of andere analoge opnameapparaten.

### ⑩ Audio-ingangen 1 en 2

De 851A is uitgerust met niet-gebalanceerde (phono/RCA) of gebalanceerde (XLR) ingangsaansluitingen. De gebalanceerde aansluiting biedt een betere geluidskwaliteit en kan ruis en storing in de kabel wegnemen, mits gebruikt met andere apparatuur die deze functie ondersteunt. Een XLR-aansluiting is als volgt bedraad: Pin 1 - Aarde; Pin 2 - Heet (in fase); Pin 3 - Koud (tegenfase).

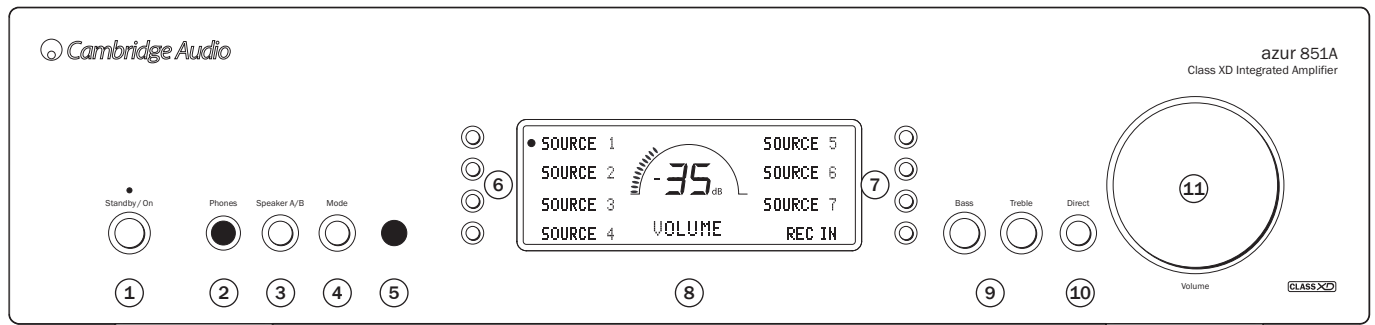
**Opmerking:** Door herhaaldelijk op de knop Source 1 of Source 2 aan de voorzijde van de versterker te drukken, kunt u heen en weer schakelen tussen gebalanceerde en niet-gebalanceerde invoer.

### ⑪ Ingangsaansluitingen 3-7

Deze aansluitingen zijn geschikt voor elk ('line level') bronapparaat, zoals cd-spelers, DAB- of FM/AM-tuners, etc.

**Opmerking:** Deze aansluitingen zijn uitsluitend voor analoge audiosignalen. Gebruik ze niet voor aansluiting op de digitale uitgang van een cd-speler of een ander digitaal apparaat.

## Bedieningselementen aan de voorzijde



### ① 'Standby/On' (Stand-by/Aan)

Schakelt het toestel tussen stand-by-modus (aangegeven door zwak verlicht led) en 'Aan' (aangegeven door helder led). Stand-by is een ecomodus, waarin het stroomverbruik minder dan 0,5 watt bedraagt. U kunt het toestel in de stand-by-modus zetten wanneer u het niet gebruikt.

**Opmerking:** Standaard brengt de 851A het volume omhoog of omlaag wanneer het toestel wordt aangezet of in stand-by gaat. Desgewenst kunt u deze functie uitschakelen; zie het hoofdstuk 'Versterker instellen' in deze handleiding voor meer informatie.

### ② Koptelefoon

Aansluiting voor stereokoptelefoon met een ¼ inch stekker. Aanbevolen impedantie voor koptelefoons: tussen 32 en 600 ohm. Wanneer een koptelefoon is aangesloten, wordt door middel van de luidsprekerrelais de uitvoer via de luidsprekers (A en B) onderdrukt.

### ③ 'Speaker A/B' (Luidsprekers A/B)

Druk hierop om te bladeren door de lijst met luidsprekersets die zijn aangesloten op de luidsprekeraansluitingen op het achterpaneel (luidsprekersets A, B of A en B). Met deze optie kan naar een extra set luidsprekers in een andere ruimte worden geluisterd.

Wees voorzichtig bij het kiezen van luidsprekers als u op voor elk kanaal twee luidsprekers wilt gebruiken. Als de gecombineerde weerstand aan de luidsprekeraansluitingen te laag is, kan de versterker mogelijk niet uit de stand-by modus schakelen zolang geen effectieve belastingsweerstand wordt waargenomen. Raadpleeg voor meer informatie het hoofdstuk 'CAP5' in deze handleiding.

**Opmerking:** Als u twee paar luidsprekers gebruikt, neem dan luidsprekers met een minimale nominale impedantie van 16 ohm.

### ④ 'Mode' (Modus)

Druk op deze knop om te schakelen tussen de volume- en balansmodus. Als u deze knop ingedrukt houdt, gaat u naar het configuratiemenu van de 851A.

### ⑤ Infrarood sensor

Ontvangt IR-opdrachten van de bijgeleverde Azur-afstandsbediening. Hiervoor is een vrije, onbelemmerde zichtlijn nodig tussen de afstandsbediening en de sensor.

### ⑥ & ⑦ De bron selecteren

Druk op de bijbehorende toets om de gewenste bron te selecteren (aangegeven door een rondje op de display). Het geselecteerde signaal wordt ook naar de 'Rec Out'-aansluitingen geleid, zodat u het kunt opnemen. Wijzig tijdens het opnemen de invoer niet (u kunt het opgenomen signaal wel controleren via Rec in).

**Opmerking:** Door herhaaldelijk op de knop Source 1 of Source 2 te drukken, kunt u heen en weer schakelen tussen gebalanceerde en niet-gebalanceerde invoer.

### ⑧ Display


Dit LCD-venster wordt gebruikt voor de bediening van de 851A. Raadpleeg voor meer informatie de hoofdstukken 'Bediening' en 'Versterker instellen' in deze handleiding.

### ⑨ 'Bass/Treble' (Hoge/lage tonen)

Druk deze knoppen in om ze vrij te geven en draai er vervolgens aan voor de fijnregeling van de toonbalans.

### ⑩ Direct

Deze functie biedt het audiosignaal een rechtstreeks pad naar de eindversterkerfase van de versterker, waarbij de toonregelcircuits worden overgeslagen en een zo zuiver mogelijke geluidskwaliteit wordt verkregen.

Het 'Bass/Treble'-pictogram () verschijnt in de display wanneer het regelcircuit voor hoge en lage tonen actief is (in het circuit) en staat niet in het display als het wordt overgeslagen.

**Opmerking:** Direct kan voor elke ingang afzonderlijk worden in- of uitgeschakeld. Elke keer wanneer een bron wordt geselecteerd, wordt die instelling opgeroepen.

### ⑪ Volume

Gebruik deze knop om het uitgangsvolume harder of zachter te zetten. Deze knop bedient het volume van de luidsprekeruitvoer, de voorversterkeruitvoer en de uitvoer van de headset. De knop heeft geen invloed op de 'Tape Out'-uitvoer.

De volumeknop wordt ook gebruikt om te navigeren in de configuratiemenu's van de 851A op de display op het voorpaneel.

**Raadpleeg het hoofdstuk 'Bediening' in deze handleiding voor meer informatie over de verschillende functies van deze knoppen.**

## Afstandsbediening

De 851A is voorzien van een Azur Navigator afstandsbediening die dezelfde functies heeft als het frontpaneel en ook kan worden gebruikt om cd-spelers uit het Azur-assortiment te bedienen, in het bijzonder de vergelijkbare 851C. De meegeleverde AAA-batterijen moeten worden geplaatst voordat de afstandsbediening kan worden gebruikt.

De knoppen op de Azur-afstandsbediening worden beschreven in de navolgende paragrafen.

### 'Standby/On' (Stand-by/Aan)

Zet de 851A (en de 851C) aan of brengt deze in de stand-by-modus.

### **Volume hoger/lager**

Hiermee regelt u het volume.



### 'Source' (Bron)

Druk hierop om te schakelen tussen de ingangen van de 851A.

### Display

Hiermee regelt u de helderheid van de display van de 851A/C. Er zijn twee helderheidsniveaus en een optie om het achtergrondlicht uit te schakelen.

### 'Mode' (Modus)

Druk hierop om te schakelen tussen het versterkervolume en balansregeling, te bedienen met de volumeknoppen omhoog  en  omlaag. Als u deze knop ingedrukt houdt, gaat u naar het configuratiemenu van de 851A.

### 'Speaker A/B' (Luidsprekers A/B)

Druk hierop om te schakelen tussen de dubbele luidsprekeruitgangen.

### 'Mute' (Stil)

Druk hierop om het geluid van de luidsprekeruitvoer uit te schakelen.

### 'Sources' (Bronnen)

Hiermee selecteert u de bronningang.

De volgende knoppen worden gebruikt voor de bediening van cd-spelers uit het assortiment van Cambridge Audio Azur, zoals de vergelijkbare 851C.

### 'Open/Close' (Openen/Sluiten)

Opent en sluit de cd-lade.

### Cijfers


Maakt direct kiezen van een cd-track mogelijk. Druk op het nummer van de gewenste track om te beginnen met afspelen vanaf het begin daarvan. Als u een tracknummer hoger dan negen wilt selecteren, druk dan op - en vervolgens op het tracknummer.


### 'Play' (Afspelen) / 'Stop' (Stoppen) / 'Pause' (Pauzeren)

Druk op de betreffende toets om het afspelen van een cd te starten, te stoppen of te onderbreken.

**Opmerking:** Afhankelijk van de audiosoftware die is geïnstalleerd op de host-pc, kunnen de knoppen 'Play' en 'Pause' eventueel ook het afspelen van USB-audiobestanden besturen.

### 'Skip' (Vorige/Volgende)

**Rechtertoets** () - Druk eenmaal om een track verder te gaan. Houd de toets ingedrukt om meerdere tracks over te slaan.

**Linkertoets** () - Druk eenmaal om een track terug te gaan. Houd de toets ingedrukt om meerdere tracks terug te gaan.

**Opmerking:** Afhankelijk van de audiosoftware die is geïnstalleerd op de host-pc, kunnen de 'Skip'-toetsen eventueel ook het afspelen van USB-audio besturen.

### Vooruit spoelen

Houd de toets ingedrukt om vooruit te spoelen terwijl een cd wordt afgespeeld.

### Achteruit spoelen

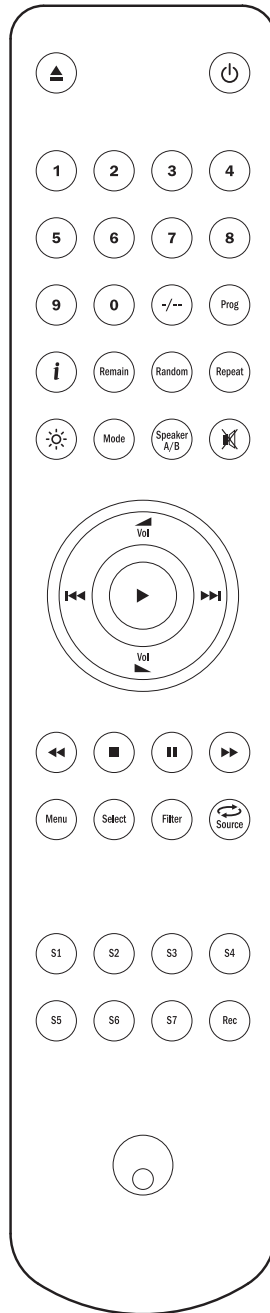
Houd de toets ingedrukt om te achteruit spoelen terwijl een cd wordt afgespeeld.

### Menu

Druk hierop om de installatiemodus van de 851C te activeren. In deze modus kunt u verschillende bedieningsparameters van de 851C configureren. Zie het hoofdstuk 'Bediening' in deze handleiding voor meer informatie.

### 'Select' (Selecteren)

Druk hierop om te schakelen tussen de vijf invoeropties van de 851C. Zie het hoofdstuk 'Bediening' in deze handleiding voor meer informatie.



### 'Program' (Programma), 'Remain' (Resterend), 'Repeat' (Herhalen), 'Random' (Willekeurig)

Zie het hoofdstuk 'Bediening' in de 851C-handleiding voor meer informatie.

### Filter

Druk hierop om te schakelen tussen de drie filteropties van de 851C.

### 'Information' (Informatie)

Druk hierop om eventuele beschikbare aanvullende informatie over het 851C-ingangssignaal weer te geven.

## Compatibiliteit met Apple-apparaten

Met de afstandsbediening van de Azur 851A/C Navigator kunnen de basisfuncties van Apple-apparaten (zoals de Apple tv en het assortiment iPods/iPhones/iPads van Apple) worden bediend, indien deze apparaten in een dockingstation van Cambridge Audio of Apple zijn geplaatst.



Houd de bronknop die correspondeert met de ingang waarop het Apple-product is aangesloten, ingedrukt en druk tegelijk op een van de onderstaande knoppen.



De functies verschillen enigszins per Apple-product.

### 'Select' (Selecteren)

### 'Play/pause' (Afspelen/pauze)

### Stop of Menu

  Kort indrukken om over te slaan of naar links of rechts te navigeren. Ingedrukt houden om vooruit of terug te zoeken.

  Gebruikt om het volume te regelen en/of door menu's te navigeren.




Gebruikt voor het navigeren door menu's.

De afstandsbediening van de Azur kan bovendien worden gekoppeld aan maximaal zes specifieke Apple-apparaten met behulp van de zes bronknoppen. Dit kan handig zijn als u meer dan één Apple-product hebt.

### Raadpleeg de handleiding van uw Apple-apparaat voor meer informatie over koppeling.

**Koppelen** - Om een Apple-apparaat te koppelen, houdt u de vereiste bronknop en de knop  tegelijk zes seconden lang ingedrukt. Sommige apparaten, zoals de Apple tv, geven op een display aan wanneer de koppeling is geslaagd.

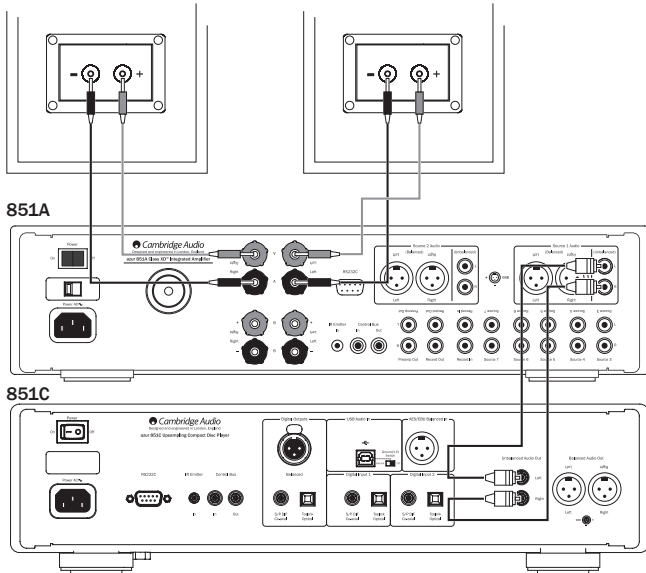
**Ontkoppeling** - Om een Apple-apparaat te ontkoppelen, houdt u een willekeurige bronknop en de knop  tegelijk zes seconden lang ingedrukt.

## Aansluitingen

Bij het ontwerpen van onze versterkers voegen we functies toe die u in staat stellen uw systeem op verschillende manieren aan te sluiten. Het toevoegen van functies zoals Pre-Out- en Luidspreker B-aansluitingen betekenen dat u uw systeem op flexibele wijze kunt configureren, afhankelijk van uw eisen.

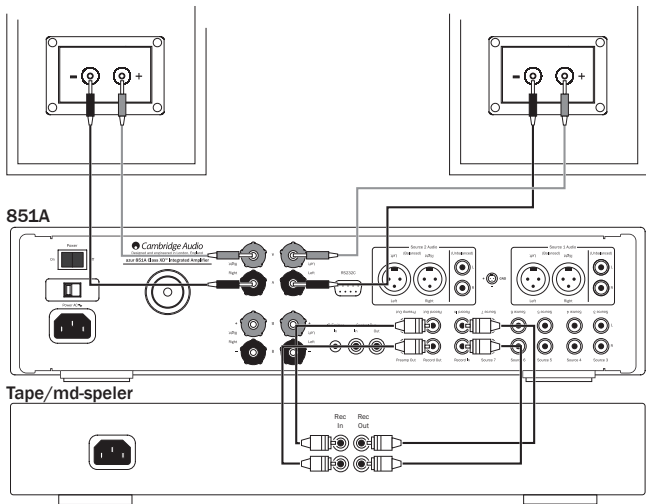
### Basisaansluitingen

In onderstaande afbeelding ziet u de basisaansluiting van uw versterker op een cd-speler - met behulp van ingang 1 (niet-gebalanceerd) - en een luidsprekerpaar.



### Tape-/Opname-aansluitingen

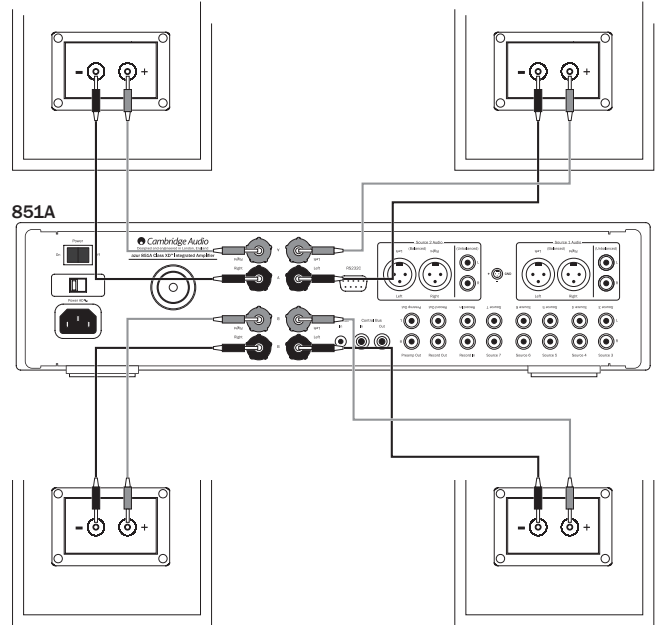
In het onderstaande diagram ziet u hoe de versterker wordt aangesloten op een taperecorder of een andere bron met opname- en monitoraansluiting.



### Aansluitingen B-luidsprekers

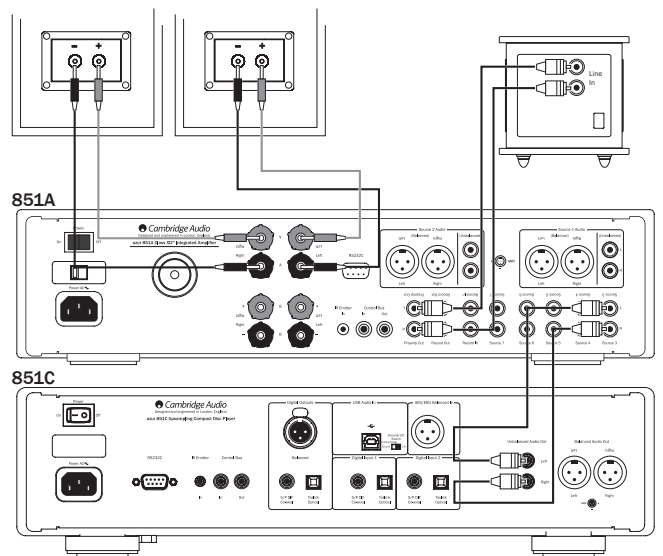
Op de aansluitingen van de B-luidsprekers aan de achterkant van de versterker kunt u een tweede set luidsprekers aansluiten (bijv. luidsprekers in een ander vertrek). Met de toets 'Speaker A/B' op het voorpaneel kunt u dit tweede luidsprekerpaar aan- en uitzetten.

**Opmerking:** Als u twee paar luidsprekers gebruikt, neem dan luidsprekers met een minimale nominale impedantie van 16 ohm.



### 'Preamp Out'-aansluitingen

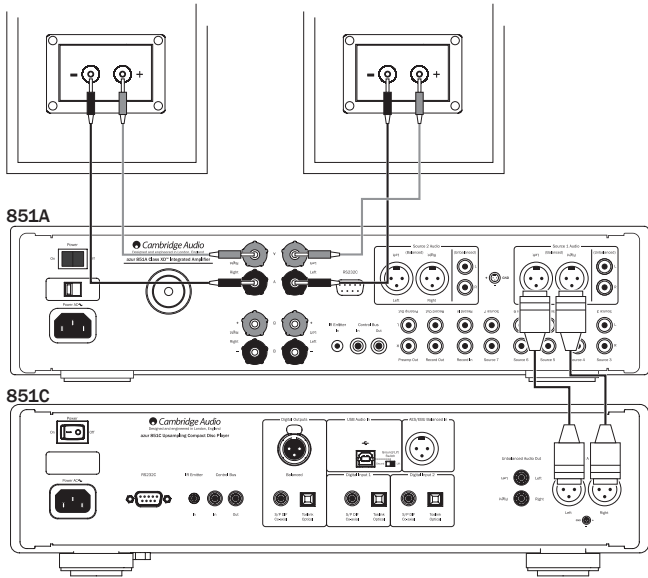
De 'Preamp Out'-aansluitingen zijn voor aansluiting op de ingangen van een eindversterker of een actieve subwoofer. In het onderstaande diagram ziet u hoe u de versterker moet aansluiten op een actieve subwoofer via de ingangen op de subwoofer.





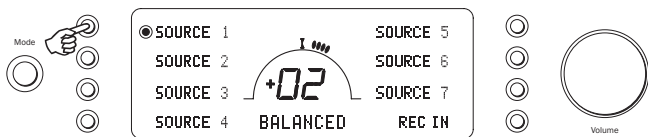
### Gebalanceerde audio-aansluitingen (Bron 1 en 2)

Het onderstaande diagram laat zien hoe u de 851A via de gebalanceerde audio-ingangen op de Azur 851C Upsampling cd-speler/DAC kunt aansluiten met behulp van drie-pens XLR-connectoren. De 851A kan ook worden aangesloten op niet-Cambridge Audio-bronnen met gebalanceerde uitgangen.



Gebalanceerde aansluitingen in een audio-systeem zijn bedoeld om ruis die ontstaat in voedingskabels, etc. tegen te gaan, evenals de effecten van vervuiling in de stroomvoorziening via aarde-aansluitingen. Het basisprincipe van gebalanceerde onderlinge aansluitingen is dat het signaal dat u wilt verkrijgen, ontstaat door opheffing van negatieve invloeden, door gebruikmaking van een drie-aderige aansluiting. Eén signaaldraad (de spanningsvoerende draad of fase draad) voert het normale signaal, terwijl de andere signaaldraad (de niet-spanningsvoerende of fase-omgekeerde draad) een omgekeerde versie voert. De gebalanceerde ingang neemt het verschil tussen de twee anders waar en zo ontstaat het gewenste signaal. Eventuele ruis spanning die op identieke wijze in beide aders ontstaat (zogenaamde common-mode signalen) wordt door de opheffing van negatieve invloeden teniet gedaan. Een bijkomend voordeel is dat de aansluiting effectief tweemaal het signaalniveau voert en dat daardoor de signaal/ruis-verhouding verbetert.

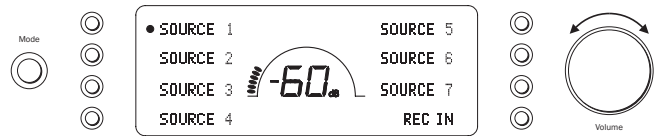
De 851A en de 851C zijn zo ontworpen dat zij het beste presteren wanneer een gebalanceerde aansluiting wordt gebruikt.



**Opmerking:** Om de gebalanceerde ingang te selecteren op Bron 1 of 2, kunt u met de knoppen 'Source 1' en 'Source 2' op het voorpaneel schakelen tussen 'gebalanceerde' en 'niet-gebalanceerde' ingang.

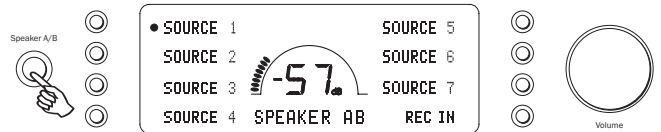
## Bedieningsinstructies

### Volume



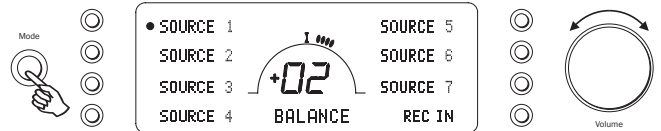
Draai aan de volumeknop op het voorpaneel (of gebruik de afstandsbediening). Op de display wordt de volumeaanpassing weergegeven in decibels (dB). '0dB' geeft het maximale volume aan, lagere volume-instellingen worden met negatieve waarden aangeduid. Via het configuratiemenu kunt u de volumeweergave wijzigen in waarden tussen 0 tot 96.

### 'Speaker A/B' (Luidsprekers A/B)



Druk op de knop 'Speaker A/B' om te schakelen tussen de luidsprekersets die op het achterpaneel zijn aangesloten: luidsprekerset A, B of A plus B.

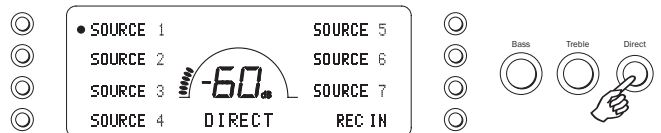
### 'Balance' (Balans)



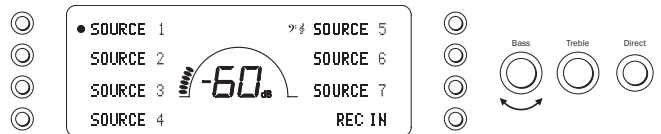
Druk op de knop 'Mode' om de balansmodus te activeren. In de display verschijnt de aanduiding BALANCE; u kunt nu de balans regelen met de volumeknop. Druk nogmaals op de knop 'Mode' om terug te gaan naar de volumemodus. U kunt ook 5 seconden wachten; de 851A verlaat dan automatisch de balansmodus.

### 'Bass/Treble' (Hoge/lage tonen)

Deze knoppen zijn voor de fijnregeling van de toonbalans. Ze passen alleen het geluid aan dat door de luidsprekers en de 'Pre-Out'-aansluitingen komt en hebben geen invloed op de signalen die via de 'Tape Out'-aansluitingen worden doorgegeven. Bij een goed geproduceerde cd en een goed systeem is toonafregeling niet nodig en kunt u deze functie uitschakelen met een druk op de knop 'Direct':



de functie wordt volledig uit het signaalpad verwijderd, wat een maximaal natuurgetrouwe weergave oplevert. Wanneer de muziekopname van mindere kwaliteit is of wanneer de geluidskwaliteit door andere factoren wordt beïnvloed, kunt u dit desgewenst met de toonregeling compenseren. Druk, als u de functies voor toonregeling wilt gebruiken, op de knop 'Direct'. Het 'Bass/Treble'-pictogram (B) licht op in de display; dit geeft aan dat de functies actief zijn en dat de stand Direct is uitgeschakeld. Druk nu op de knop 'Bass' of 'Treble' om deze functies te activeren; druk ze nogmaals in als u klaar bent met de afregeling:



De 851A slaat voor elke ingang afzonderlijk op of de Direct-modus in- of uitgeschakeld is. Het is bijvoorbeeld mogelijk om de functies voor toonregeling wel automatisch geactiveerd te hebben voor de bron Tuner, maar niet voor de bron CD.

## Versterker instellen

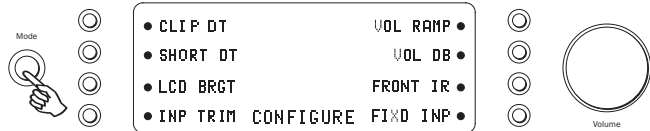
De 851A kent een groot aantal geavanceerde instellingen waarmee de werking van de versterker kan worden aangepast aan de wensen van de gebruiker. Aan de ingangen kan een naam worden toegewezen, om de aangesloten bronapparatuur aan te duiden. Bovendien kunnen de ingangen zo worden ingesteld dat het volume van alle ingangen even hard klinkt.

### Namen van bronnen wijzigen



Houd de relevante ingangsselectieknop vier seconden ingedrukt om de bronnaam te wijzigen. Als u op ingang 1 bijvoorbeeld een cd-speler hebt aangesloten, geeft u deze de naam 'CD', etc. U selecteert letters door met de volumeknop door de lijst met tekens te bladeren. Druk op LEFT of RIGHT om het teken te selecteren dat u wilt wijzigen. Met EXT CHAR kunt u een uitgebreide tekenset weergeven. Druk op OK om uw keus te bevestigen en het menu te verlaten.

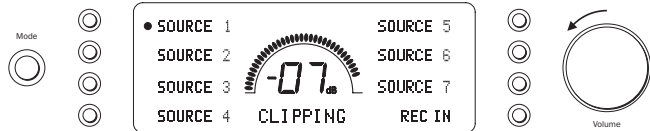
### Configuratiemenu



Als u de knop 'Mode' ingedrukt houdt, gaat u naar het configuratiemenu van de 851A. De menu-opties zijn Clip detector (Clipping-detectie), LCD brightness (Helderheid display), Speaker short detector (Detectie luidsprekerkortsluiting), Input gain trim (Ingangscompensatie), Volume ramp (Automatische volumeaanpassing), Volume display (Volumeweergave), Front IR en Fixed input gain (Ingang met vast volume).

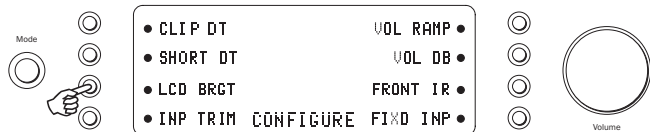
Om het configuratiemenu te verlaten, drukt u nogmaals op de knop 'Mode'.

### Clipping- en luidsprekerkortsluitingsdetectie



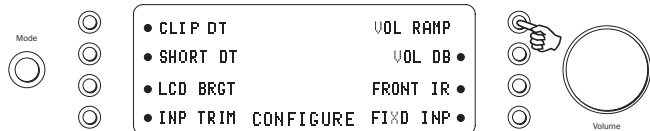
Zie het hoofdstuk 'CAP5' in deze handleiding voor meer informatie over de detectiefuncties voor clipping en luidsprekerkortsluiting van de 851A; beide functies kunnen worden ingeschakeld (standaard) of uitgeschakeld.

### Helderheid display



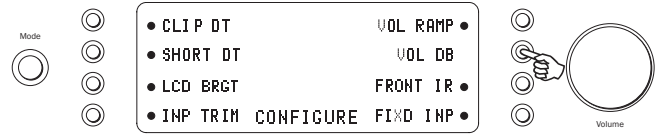
Druk in het configuratiemenu op de LCD-selectieknop om de achtergrondverlichting van de display op het voorpaneel in te stellen op Helder (Bright), Gedimd (Dim) of Uit (Off). Druk op de knop 'Mode' om de modus te sluiten.

### Automatische volumeaanpassing



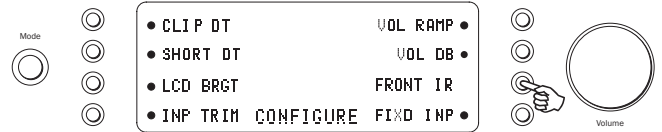
De 851A brengt het volume automatisch omlaag wanneer de stand-by modus wordt geactiveerd en omhoog wanneer de stand-by modus wordt uitgeschakeld. Als u de functie wilt uitschakelen, drukt u in het configuratiemenu op de selectieknop VOL RAMP en zet u de functie uit. Druk op de knop 'Mode' om de modus te sluiten.

### Volumeweergave



Om de volumeweergave van decibels (van -95 tot 0dB) te wijzigen in speciale volume-eenheden (van 0 tot 96), selecteert u de optie VOL DB in het configuratiemenu. Druk vervolgens op de selectieknop om de weergave in decibels uit te schakelen. Druk op de knop 'Mode' om de modus te sluiten.

### Front IR



Bij gebruik in combinatie met Aangepaste Installatie (C.I.)-systemen of IR-herhalingsystemen kan het wenselijk zijn om de IR-regeling op het voorpaneel uit te schakelen door FRONT IR uit te zetten (druk hiertoe op de ingangsselectieknop). Druk op de knop 'Mode' om de modus te sluiten.

### Ingangscompensatie



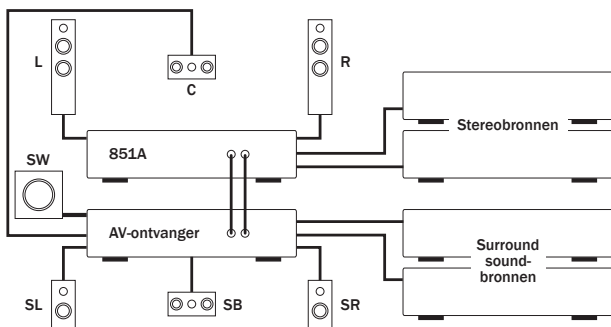
De relatieve volumeniveaus van de ingangen kunnen worden aangepast met de functie Input gain trim (Ingangscompensatie). Hiermee kunt u de niveaus zo aanpassen dat het gemiddelde geluidsniveau voor alle ingangen gelijk is. Kies de bron met het luidste volume en verlaag het volume tot het volgens uw waarneming overeenkomt met het gemiddelde niveau van de andere bronnen. Herhaal dit proces voor de andere ingangen die te luid staan afgesteld.

Om voor elke bron de ingangscompensatie in te stellen, selecteert u de functie INP TRIM in het configuratiemenu. Selecteer de gewenste ingang en gebruik de volumeknop om de compensatie in te stellen op een waarde tussen 0 en -12 dB (het beschikbare bereik is beperkt indien het volume zeer laag is ingesteld). Druk op de knop 'Mode' om de modus te sluiten.

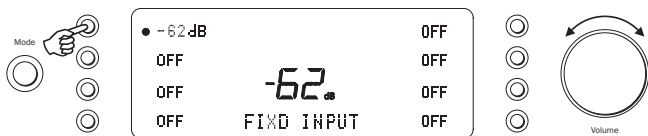
### Ingang met vast volume

Elke ingang van de 851A kan worden ingesteld op een vast volume. Wanneer een ingang wordt geselecteerd, wordt het volume automatisch op deze waarde ingesteld. Het volume kan dan niet meer worden geregeld met de volumeknop. Dankzij deze functie kan de 851A worden gebruikt als stereo eindversterker (uitsluitend voor de geselecteerde ingang). De 851A kan dan bijvoorbeeld, behalve als gewone stereoversterker, ook worden gebruikt om het volume van de kanalen links en rechts voor van een surround sound-systeem te versterken, waarbij een AV-ontvanger de versterking van de andere kanalen en de algehele volumeregeling verzorgt.

Wanneer u in stereo luistert, gebruik dan de 851A en de aangesloten stereobronnen op de normale wijze voor de beste geluidskwaliteit. Voor surround sound selecteert u de ingang met vast volume die u hebt ingesteld op de 851A. De AV-ontvanger gebruikt u dan om het volume te regelen, aangesloten surround sound-bronnen te selecteren, etc. De ingang met vast volume op de 851A kunt u een andere naam geven, bijvoorbeeld 'A/V-modus'. Sluit de systemen aan zoals hieronder is aangegeven: de linker en rechter voorversterkeruitgangen van de AV-ontvanger worden aangesloten op de ingang met vast volume op de 851A. Omdat het vaste volume op elke waarde kan worden ingesteld, is het eenvoudig om het niveau van de 851A aan te passen aan dat van de andere AV-kanalen.



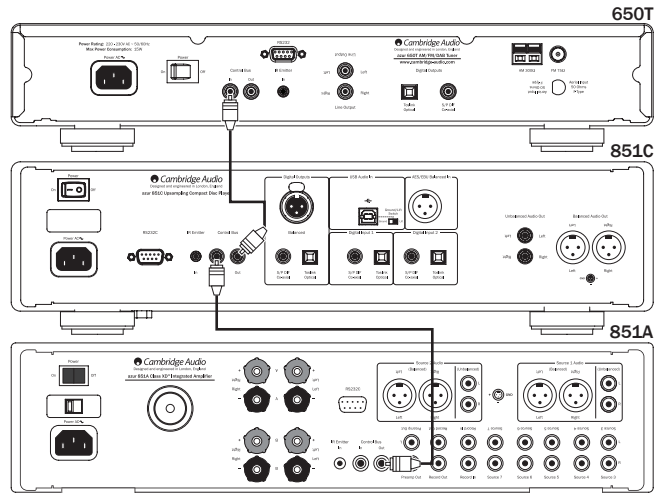
Om een vast volume voor een bron in te stellen, selecteert u FIXED INP in het configuratiemenu:



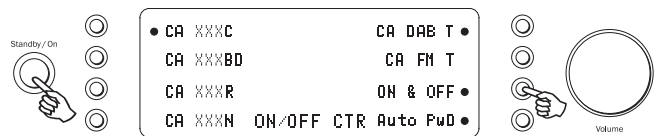
Selecteer de gewenste ingang en stel het vaste volume in met de volumeknop (met de instelling OFF schakelt u de ingang niet uit, maar laat u het volume regelen met de volumeknop, op de normale manier). De balans van een ingang met vast volume wordt altijd ingesteld op neutraal. Druk op de knop 'Mode' om de modus te sluiten.

### Controle in- en uitschakelen

Wanneer de stand-by modus wordt in- of uitgeschakeld, kan de 851A automatisch andere aangesloten Cambridge Audio Azur-modellen in- en uitschakelen, mits deze zijn voorzien van een controlbus-aansluiting. Deze functie werkt alleen als de apparaten onderling zijn verbonden via RCA/phono-kabels (zie diagram). De connectoren op het achterpaneel van compatibele Azur-modellen zijn oranje van kleur. Sluit de controlbus-uitgang van de 851A aan op de controlbus-ingang van een andere Azur-model (bijv. de 851C). Desgewenst kunt u zo een hele reeks Azur-modellen aansluiten.



Terwijl de 851A is ingeschakeld, houdt u de knop 'Standby/On' ingedrukt totdat het bericht ON/OFF CTR in de display verschijnt:



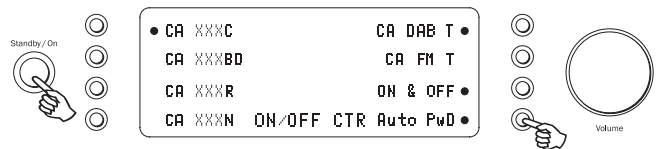
Selecteer de aangesloten Azur-modellen door op de desbetreffende ingangsselectieknop te drukken. Kies bijvoorbeeld CA XXXC voor een Azur cd-speler (851C), CA XXXBD voor een Azur Blu-ray-speler, CA DAB T voor een Azur DAB-tuner, etc.

Gebruik de knop ON & OFF om door de opties te bladeren. U kunt kiezen voor ON (alle Azur-apparaten kunnen worden ingeschakeld), OFF (alle Azur-apparaten kunnen in stand-by worden gezet) of ON & OFF (alle Azur-apparaten kunnen worden ingeschakeld EN in stand-by worden gezet).

Druk op OK om de instellingen te bevestigen en het menu te sluiten.

### Auto Power Down (APD)

Schakel het apparaat aan door de Stand-by/Aan-knop in te drukken. Houd nu terwijl de 851A is ingeschakeld de Stand-by/Aan-toets ingedrukt tot AAN/UIT op het scherm wordt weergegeven:



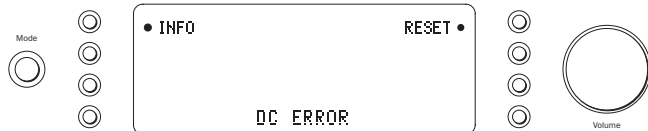
Druk op de 'Auto PwD'-toets om de functie aan of uit te zetten.

## CAP5 - Vijfweg beveiligingssysteem

Cambridge Audio heeft een eigen beveiligingssysteem ontwikkeld om betrouwbaarheid en een lange levensduur te garanderen voor haar versterkers en voor de aangesloten luidsprekers. Opmerking: Vanwege de vereiste gevoeligheid van het CAP5-systeem, kan het gebeuren dat door een storing in het lichtnet CAP5 onbedoeld wordt geactiveerd extreme situaties. Dit beveiligingssysteem bestaat uit vijf primaire beveiligingsmethodes:

### 1. DC-detectie

**Indicatie** - Het apparaat is uitgeschakeld tijdens gebruik; in de display knippert het bericht 'DC ERROR'. Druk op de INFO ingangsselectieknop voor een korte beschrijving en oplossing op het scherm, of lees hieronder verder voor meer informatie.



**Beschrijving** - CAP5 biedt luidsprekerbeveiliging indien de uitvoer van de versterker overschakelt naar een constant hoog voltage (DC) vanwege een interne fout. Dit is een zeldzame storing, hoewel het detecteren ervan die dure luidsprekers wellicht kan redden.

**Oplossing** - Als gevolg van de noodzakelijke gevoeligheid van het DC-beveiligingscircuit, kan extreme afvlakking van de versterker ervoor zorgen dat de DC-beveiliging wordt geactiveerd. Als deze fout optreedt, drukt u op de ingangsselectieknop RESET, drukt u vervolgens op de knop 'Standby/On' om het apparaat weer in te schakelen en controleert u de werking bij een lager volume. Neem als de DC-fout nogmaals optreedt contact op met uw verkooppunt voor onderhoud.

### 2. Detectie van oververhitting

**Indicatie** - Het apparaat is uitgeschakeld tijdens gebruik; in de display knippert het bericht 'OVER TEMP'. Druk op de INFO ingangsselectieknop voor een korte beschrijving en oplossing op het scherm, of lees hieronder verder voor meer informatie.



**Beschrijving** - Oververhitting wordt veroorzaakt door een combinatie van hoge volumeneiveaus en lage luidsprekerimpedanties. CAP5 bevat temperatuurdetectie die constant de warmte controleert die wordt gegenereerd door de uitvoertransistors. Indien de gemeten temperatuur een hoog niveau bereikt (passend binnen de limieten van de uitvoerapparaten) zal de versterker automatisch overschakelen naar een foutmodus. Het apparaat kan het beste 15 minuten in deze stand worden gelaten om af te koelen. Als de versterker niet volledig is afgekoeld, kan de temperatuur kort na het inschakelen opnieuw de limiet overschrijden. Als de impedantie van de luidspreker laag is, kan de temperatuur van de versterker sneller stijgen wanneer de versterker harder werkt. Als de versterker in een kast is geplaatst of de ventilatieopeningen afgedekt zijn, kan de oververhittingsdetectie na een korte luisterperiode worden geactiveerd/gereactiveerd.

**Oplossing** - Gebruiksgereleerde fout. De interne temperatuur van de uitvoertransistors heeft de bovenste temperatuurlimiet bereikt. Druk op de RESET-ingangsselectieknop, laat het apparaat 15 minuten afkoelen en druk dan pas op 'Standby' om de normale werking te hervatten.

### 3. Detectie overspanning/overstroom

**Beschrijving** - CAP5 biedt V/I-beveiliging (spanning/stroom) door de uitvoertransistors constant te bewaken, zodat ze binnen hun veilige bereik (Safe Operating Area, SOA) blijven werken. De SOA is een set limieten die worden gesteld door de fabrikant van de uitvoertransistor om betrouwbaarheid te garanderen. De V/I-beveiliging is in het circuit van de versterker opgenomen voor een snelle reactie bij tijdelijke overbelasting. Wanneer de V/I-beveiliging wordt geactiveerd, blijft het apparaat werken, maar kan vervorming hoorbaar zijn doordat de uitvoertransistors worden beschermd.

**Oplossing** - Beperk het volume. Is er nog steeds vervorming hoorbaar, controleer dan de luidsprekeraansluitingen en de nominale vermogens.

### 4. Kortsluitingsdetectie

**Indicatie** - Het apparaat is niet uit de stand-by modus gekomen, in de display verschijnt het bericht 'SPKR SHORT'. Druk op de INFO ingangsselectieknop voor een korte beschrijving en oplossing op het scherm, of lees hieronder verder voor meer informatie.



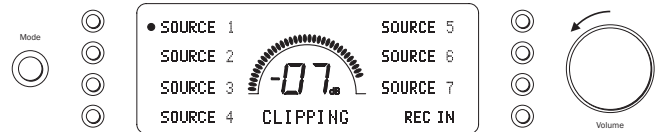
**Beschrijving** - Tijdens het opstarten vanuit stand-by voert CAP5 een controle uit bij de luidsprekeraansluitingen om te zien of er per ongeluk kortsluiting in de aansluitingen is veroorzaakt (in de display knippert de tekst 'SPKR CHECK'). Indien de weerstand die wordt gemeten bij de luidsprekeraansluitingen te laag is, blijft de eenheid in stand-by modus tot de fout is opgelost en is geprobeerd opnieuw op te starten (in de display knippert de tekst 'SPKR CHECK').

**Oplossing** - Gebruiksgereleerde fout. Er is wellicht kortsluiting tussen de luidsprekeraansluitingen. Druk op de RESET-ingangsselectieknop en controleer alle luidsprekeraansluitingen voordat u probeert het apparaat uit stand-by te krijgen (in de display knippert eerst 'SPKR CHECK' en daarna 'SPKR OK' wanneer de kortsluiting is verholpen).

Het is mogelijk om de kortsluitingsdetectiefunctie uit te zetten door in het configuratiemenu de knop SHORT DT op Uit (Off) te zetten, maar dit wordt niet aanbevolen. Dit is alleen nodig als de luidsprekers een zeer lage DC-weerstand hebben.

### 5. Intelligente afvlakingsdetectie

**Indicatie** - Volume wordt automatisch lager gezet; in de display op het voorpaneel verschijnt de tekst 'CLIPPING'.



**Beschrijving** - CAP5 kan waarnemen wanneer de versterker begint met afvlakken of overbelast raakt bij de uitgang, wat de luidsprekers kan beschadigen en afbraak doet aan het geluid. Afvlakkingvervorming wordt veroorzaakt bij hoge volumeneiveaus wanneer het uitvoersignaal probeert uit te komen boven het maximale voltage dat de versterker kan bieden, waardoor de uitersten van het signaal worden afgevlakt. Wanneer CAP5 afvlakking waarneemt, wordt het volume automatisch langzaam verlaagd tot CAP5 een ongestoorde uitvoer waarneemt.

Het is mogelijk om de afvlakingsdetectiefunctie uit te zetten door in het configuratiemenu de knop CLIP DT op Uit (Off) te zetten.

**Opmerking:** Het uitzetten van de afvlakingsdetectie wordt afgeraden omdat deze functie bewust is opgenomen om de versterker en luidsprekers te beschermen.

## Aangepaste installatie (C.I.)

De 851A beschikt over controlbus in- en uitgangen, waarmee niet-gemoduleerde signalen van de afstandsbediening (positieve logica, TTL-niveau) door het apparaat elektrisch kunnen worden ontvangen en desgewenst naar een ander apparaat kunnen worden doorgeschakeld. Deze bedieningssignalen worden gewoonlijk gegenereerd door standaard geïnstalleerde (meerkamer)systemen of externe IR-ontvangersystemen. De controlbus-aansluitingen zijn oranje gecodeerd.

Een IR-signaalingang is eveneens aanwezig. Daarmee kunnen gemoduleerde IR-bedieningssignalen elektrisch door het apparaat worden ontvangen. Via deze ingang ontvangen signalen bedienen alleen het apparaat en worden niet gedemoduleerd uitgevoerd via de controlbus-uitgang.

Tevens is een RS232C-aansluiting aanwezig, via welke de 851A door C.I.-systemen kan worden aangestuurd.

Daarnaast kan het toestel voor sommige functies 'directe' IR/besturings- en schakelcodes verwerken, om het programmeren van aangepaste installaties te vereenvoudigen. Op de meegeleverde afstandbediening zijn speciale rechtstreekse Aan/Uit- en 'Mute'-signalen beschikbaar, die als volgt aan CI-systemen kunnen worden 'aangeleerd':

1. Druk de 'Standby/On'-knop in en houd deze ingedrukt. Als eerste genereert de afstandsbediening een stand-bysignaal (toggle). Blijf de toets ingedrukt houden. Na 12 seconden wordt een versterker 'On' (Aan) commando gegenereerd. Als de toets 12 seconden langer ingedrukt wordt gehouden, wordt een versterker 'Off' (Uit) commando gegenereerd.

2. Druk de 'Mute'-knop (Stil) in en houd deze ingedrukt. Als eerste genereert de afstandsbediening een Stil-signaal (toggle). Blijf de toets ingedrukt houden. Na 12 seconden wordt een commando 'Mute on' (Stil aan) gegenereerd. Als de toets 12 seconden langer ingedrukt wordt gehouden, wordt een commando 'Mute off' (Stil uit) gegenereerd.

Een complete codetabel en een RS232-protocol voor dit product vindt u op de Cambridge Audio-website: [www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)

## Technische specificaties

<b>Uitgangsvermogen</b>	120W RMS in 8 Ohm
<b>THD (ongewogen)</b>	< 0,001% 1 kHz op 80% van nominaal vermogen < 0,01% 20 Hz - 20 kHz op 80% van nominaal vermogen
<b>Frequentierespons</b>	10 Hz - 50 kHz +/- 1 dB
<b>S/N ratio (ref 1W/8 Ohm)</b>	> 93 dB
<b>Ingangsimpedanties</b>	Ingang 1 en 2 (gebalanceerd) 20 kOhm Ingangen 1-7 niet-gebalanceerd 20 kOhm Rec-ingang 20 kOhm
<b>Dempingsfactor vermogensversterker</b>	> 110 bij 1 kHz
<b>Max. stroomverbruik</b>	800W
<b>Min. stroomverbruik</b>	Actief (geen signaal) 70W Stand-by <0,5W
<b>'Bass/Treble'-bediening</b>	Shelving type Max versterking/verzwakking lage tonen +/- 10 dB op 10 Hz Max versterking/verzwakking hoge tonen +/- 7,5 dB op 20 kHz
<b>Afmetingen (H x B x D)</b>	115 x 430 x 385mm (4,5 x 16,9 x 15,2")
<b>Gewicht</b>	15 kg (33lbs)

## Problemen verhelpen

### Het toestel krijgt geen stroom

Controleer of de voedingskabel goed is aangesloten.

Controleer of de stekker stevig in het stopcontact zit (en of de schakelaar op de stekker - indien aanwezig - in de juiste stand staat).

Controleer (indien aanwezig) de zekering van de stekker en de adapter.

### Er is geen geluid

Controleer of het toestel niet in de stand-bymodus staat.

Controleer of de broncomponent correct is aangesloten.

Controleer of 'REC IN' is uitgeschakeld (behalve wanneer opname-invoer vereist is).

Controleer of de luidsprekers correct zijn aangesloten.

Als u luidsprekeraansluitingen B gebruikt, controleer dan op deze zijn ingeschakeld.

Controleer of het geluid niet is onderdrukt (mute).

### Er is geen geluid op één kanaal.

Controleer of de balanstoets in de juiste stand staat.

Controleer de luidsprekeraansluitingen.

Controleer de onderlinge aansluitingen.

### Er is een luid gezoem of gebrom hoorbaar.

Controleer de draaitafel of arm op aarding en aansluitfout.

Controleer of de onderlinge aansluitingen niet loszitten of defect zijn.

Zorg ervoor dat uw tapedeck/draaitafel niet te dicht bij de versterker staat.

### Tapes kunnen niet worden opgenomen of afgespeeld.

Controleer of 'Rec In' en 'Rec Out' juist zijn aangesloten.

### Zwakke bas- of verstrooide stereoweergave.

Controleer de luidsprekerbekabeling op correcte fase.

### Bericht in display knippert

Zie het hoofdstuk over het CAP5-beveiligingssysteem.

### De afstandsbediening werkt niet

Controleer of de batterijen niet leeg zijn.

Controleer of de sensor van de afstandsbediening niet wordt geblokkeerd.

Meer veelgestelde vragen (FAQ's), technisch advies en informatie over hoe u het meest uit uw 851A kunt halen, vindt u onder Support op de website van Cambridge Audio:

[www.cambridgeaudio.com/support.php](http://www.cambridgeaudio.com/support.php)

Neem voor service, binnen en buiten de garantieperiode, contact op met uw verkooppunt.

Cambridge Audio is een merk van Audio Partnership Plc  
Hoofdkantoor: Gallery Court, Hankey Place  
London SE1 4BB, United Kingdom  
Geregistreerd in Engeland onder nr. 2953313

[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)

